

國語主日崇拜

廣傳福音, 裝備門徒
以差傳為導向的事工, 以基督為中心的門訓
主後二千二十一年三月七日 10:00AM

宣召 詩篇138:1-8

詩歌讚美 1. 你真伟大
2. 信靠耶穌真是甜美

禱告 馬太福音6章9-13節

主題經文 啟示錄19:1-10

證道 哈利路亞頌

回應詩歌 哈利路亞大和唱

主餐

奉獻祈禱

榮耀頌 讚美真神萬福之根, 世上萬民讚美主恩,
天使天軍讚美主名, 讚美聖父、聖子、聖
靈 阿們。【口唱心和 # 104】

祝禱

歡迎新朋友

事工分享

講員: 葛開元牧師

領會: 張旭

領詩: 王曉華

教會事工分享 Church Highlights

1. 本週主日崇拜繼續使用 Zoom.

以下是如何參加網路主日崇拜的方法：如果你通過電腦，iPad，或智能手機參加時，可以用以下其中一個鏈接收看：

(一) 鏈接<http://cbcgh.org/mmonline> 進入教會網頁，選擇“主日崇拜”，然後輸入會議號碼 284 096 1250 密碼 786329

(二) Zoom App：

1. 會議號碼 284 096 125 密碼 786329

2. 使用鏈接 <http://us04web.zoom.us/j/2840961250> 密碼786329

(三) 打電話加入：

電話號碼 1 (312) 626 6799，輸入會議號 284 096 1250 並且按“#”鍵，聽到說話聲音之後再按“#”鍵，然後再輸入密碼 786329，並且按“#”鍵。

請大家在進入 Zoom及參加敬拜的過程中保持靜音。

主日崇拜備用方案：

點擊鏈接主日崇拜網頁<http://cbcgh.org/mmonline> 進入教會網頁之後，點擊主日崇拜備用連接

電話加入：1 203-666-2521 會議號碼：959 489 402 並且按“#”鍵

2. 鑒於最近新冠病毒在鄰近社區的感染病例持續增加且呈上升趨勢，在仔細評估最新醫學數據和政府指南之後，牧師和執事會決定將教會關閉，暫停週日實體聚會，直至另行通知。教會重啟專案小組將負責重新開放教會的步驟和詳細程序。請參閱教會第二階段重啟計劃及會眾須知單張，或瀏覽教會網頁“教會重啟資訊”：<http://www.cbcgh.org/churchreopening/> 以獲取進展情況和最新資訊。

我們將繼續追蹤新冠病毒在教會所在社區的疫情狀況，在感染下降疫情趨緩條件之下重啟教會，並及時與會眾分享重啟計畫進展。在此之前，主日崇拜將繼續在網路上進行。主日崇拜的時間還是從美國東部時間上午10點至11點15分。

3. 若有奉獻，請把支票寄往教會，支票抬頭：CBCGH；教會地址：160 Wintonbury Ave, Bloomfield, CT 06002。亦可通過網上銀行 Bill Pay 的方式直接付款給教會，銀行可以代郵支票至 CBCGH 地址。

4. Youth Pastor Search Committee would like to hold a communication Zoom meeting at 4-5 pm on March 14, Sunday. We have drafted a preliminary Job Description. The primary purpose of this meeting is to collect feedback from church members before we move forward. You may also send your written suggestions and comments to any committee members (Jennifer Tsai, Michelle Huang, Yanbing Wang, Suzanne Shen, Belle Chu and Pastor Tim).

青少年牧师聘牧委员会将在3月14日(星期日)下午4-5点举行一次Zoom交流会议。我们已经起草了一份初步的职位描述。这次会议的主要目的是收集教会成员的反馈意见。你也可以将你的书面建议发送给任何委员会成员。

Join Zoom Meeting

[https://us02web.zoom.us/j/9189214854?](https://us02web.zoom.us/j/9189214854?pwd=MWVJTEZ6TmRSa2JwcVpIVWlwKzRwQT09)

[pwd=MWVJTEZ6TmRSa2JwcVpIVWlwKzRwQT09](https://us02web.zoom.us/j/9189214854?pwd=MWVJTEZ6TmRSa2JwcVpIVWlwKzRwQT09)

Meeting ID: 918 921 4854

Passcode: 118619

5. 国语成人主日学(11:30-12:30;03/07/2021)

《主耶稣的神迹与比喻》第三课:主耶稣的神迹--约翰3, 4。继续使用主日崇拜的 ZOOM

《旧约圣经人物》第三课:约伯。

链接<http://cbcgh.org/mmonline> 进入教会网页, 选择主日学下面的“旧约圣经人物”。

6. 在2021年开始的时候,愿我们大家日日,时时思想到“大使命”的吩咐。我们教会有个 宣教委员会,我们在教会里,一同支持许多宣教的事工。这些事工,参与支持一些宣教士及宣教机构在前线的福音事工及宣教士的生活需要。这也是一个我们对神恩典的回应及感恩的表现。也能由于我们亲身的在不同层面的参与他的大使命,使得更多的人能听到福音,生命被改变,成为他的儿女。我们的主被钉在十字架上,绝不是枉然,也不会是徒然的。乃是因为祂爱我们,要我们的生命,在永恒里,有意义。宣教委员会,呼吁教会弟兄姐妹们,一同更深度的明白他的旨意。并在奉献宣教的事工上,有更多的实际参与。其中不可或缺的一环就是;不断的思想他国度的需要,包括祷告及在经济上实际的支持。让我们一起,用我们的行动来表达,对他无限的感恩。请大家积亟参与,成为新的一年最有意义的心愿。更进一步的实际参与宣教奉献。本教会的宣教经费并不包刮在教会的经常费用里面。所以宣教经费,需另外筹备。目前宣教经费出现短缺迹象。鼓励大家,为宣教经费祷告。请把宣教奉献支票寄到教会地址,在支票上,附注,给“宣教事工”即可。祂的名在全地是何其的美!

As we start off a new year, mission committee would like to invite more of us to focus on the "Great Commission". As it stands that the mission fund is completely separated from the church's general fund. Therefore, it requires separate donation in order to support the ongoing needs of missionaries and mission organizations that our church partnered with. Please keep His kingdom needs in your prayer constantly. We also urge you to make your donations to the Mission Fund regularly. As we are currently experiencing a shortage in the mission fund donation, we urge you to pray about this and make the donation check to CBCGH and also earmark for "Mission Fund" in the memo section. The mailing address is the CBCGH's address, 160 Wintonbury Ave., Bloomfield, CT 06002.

7. 本教会支持的 宣教士 夫妇, Tim and Judy Shine, 最近由国外, 搬回 匹兹堡来服事 国际学生福音事工。在这段 疫情的 猖狂的 请况下, 由于需要买车, 安顿住家, 并处理 仍留在 国外的傢私等, 需要我们教会在经济上能给予 一些特别的 帮助。宣教委员会, 希望也能 邀请 教会 众多的爱主的弟兄姐妹, 一同解囊 帮助他们。请你们把支票 抬头 写“CBCGH”, 支票附注 “Tim and Judy Shine” 寄到教会的地址。宣教委员会把 这些 特别奉献转交给他们。

The mission committee received a special request regarding an urgent financial needs, from a missionary couple, Tim and Judy Shine, that CBCGH supports for many years. They now serve in Prism, a mission organization based off Pittsburgh focusing mainly on international student ministries. Since their transition back to USA, many financial needs surfaced, including the needs to purchase a vehicle, setting up a home and dealing with certain storage issues relating to their belongings still remained overseas. Mission Committee would like to invite our brothers and sisters to pray for them as well as making special one time donations to help them out during this challenging time. Please mark on your donation check that it is for supporting "Tim and Judy Shine". Check should be issued to CBCGH and mail to the church address. Mission Committee will collect these donations and send to them.

8. 以勒团契查经班, 周三聚会 10点到12点, 9:45就可以进来聊一下。
1. Zoom App : 会议号码 284 096 1250 密码 786329
 2. 使用链接 <http://us04web.zoom.us/j/2840961250> 密码786329
 3. 打电话加入: 电话号码 1 (312) 626 6799, 输入会议号 284 096 1250 并且按“#”键, 听到说话声音之后再按 “#”键, 然后再输入密码 786329, 并且按 “#” 键。



康州哈城華人浸信會

Chinese Baptist Church of Greater Hartford

160 Wintonbury Ave, Bloomfield, CT 06002

(860) 242-0042 <http://www.CBCGH.org>

廣傳福音, 裝備門徒

以差傳為導向的事工, 以基督為中心的門訓

下主日服事人員 Service Roster for Next Sunday

國語主日崇拜

講員 Speaker: 董上羊 牧師
領會 Leader: 沈育甫
領詩 Worship: 郭秀媛

上週統計 Last Week Statistics

國語崇拜	140	Mandarin Sunday Service
粵語崇拜	71	Cantonese Sunday Service
國語主日學	58	Mandarin Sunday School
粵語主日學	36	Cantonese Sunday School
國語禱告會	12	Mandarin Prayer Service
粵語禱告會	16	Cantonese Prayer Service
主日奉獻		Sunday Offering
一般奉獻	8900	General
差傳奉獻	100	Mission
總數	9000	Total Offering

國語主日崇拜

廣傳福音·裝備門徒

以差傳為導向的事工·以基督為中心的門訓

主後二千二十一年三月七日

10:00 AM

宣召 詩篇 138: 1-8

詩歌讚美 1. 你真伟大
2. 信靠耶穌真是甜美

禱告 馬太福音 6 章 9-13 節

主題經文 啟示錄 19: 1-10

證道 哈利路亞頌

回應詩歌 哈利路亞大和唱

主餐

奉獻祈禱

榮耀頌 讚美真神萬福之根·世上萬民讚美主恩·天使天軍讚美主名·讚美聖父、聖子、聖靈 阿們。【口唱心和 # 104】

祝禱

歡迎新朋友

事工分享

講員：葛開元牧師

領會：張旭

領詩：王曉華

粵語崇拜程序

小組成長·傳揚福音

Lengthen your cords, strengthen your stakes

3/7/2021 10:00 A.M.

領會宣召 Call to Worship 詩 21: 1-3

領會禱告 Invocation

詩歌讚美 Singspiration 天地讚美
https://youtu.be/2xT4SagZ_jg
偶然遇上的驚喜
https://youtu.be/SXGuw_ve-ZQ

歡迎及報告 Welcome and Announcements

奉獻祈禱 Offertory Prayer

聖餐 Holy Communion

信息 Message 跟主學宣教 可 5 : 1-20

回應詩歌 Response Hymn 主是我一切
You Are My All In All
<https://youtu.be/XpiMN9tEIMI>

祝福及三一頌 Benediction & Doxology

講員: 廖錦安牧師

領會: 廖錦安牧師

領詩: 廖錦安牧師

音響: 梁詠恩, 劉林秀梅

国语事工 – Mandarin Ministry

1. 本週主日崇拜繼續使用 Zoom. 以下是如何參加網路主日崇拜的方法

如果你通过电脑, iPad, 或智能手机参加时, 可以用以下其中一个链接收看:

(一) 链接 <http://cbcgh.org/mmonline> 进入教会网页.

选择“主日崇拜”, 然后输入会议号码 284 096 1250, 密码 786329

(二) Zoom App:

1. 会议号码 284 096 1250, 密码 786329

2. 使用链接 <http://us04web.zoom.us/j/2840961250> 密码 786329

(三) 打电话加入:

电话号码 1 (312) 626 6799, 输入会议号 284 096 1250 并且按 “#” 键, 听到说话声音之后再按 #键, 然后再输入密码 786329. 并且按 “# ” 键.

請大家在進入 Zoom 及參加敬拜的過程中保持靜音.

主日崇拜备用方案: 点击链接主日崇拜网页 <http://cbcgh.org/mmonline> 进入教会网页后, 点击主日崇拜备用连接. 电话加入: +1 203-666-2521 会议号码: 959 489 402 并且按 “# ” 键

2. 鑒於最近新冠病毒在鄰近社區的感染病例持續增加且呈上升趨勢, 在仔細評估最新醫學數據和政府指南之後, 牧師和執事會決定將教會關閉, 暫停週日實體聚會, 直至另行通知. 教會重啟專案小組將負責重新開放教會的步驟和詳細程序. 請參閱教會第二階段重啟計劃及會眾須知單張, 或瀏覽教會網頁 “教會重啟資訊”:

<http://www.cbcgh.org/churchreopening/> 以獲取進展情況和最新訊.

我們將繼續追蹤新冠病毒在教會所在社區的疫情狀況, 在感染下降疫情趨緩條件之下重啟教會, 並及時與會眾分享重啟計畫進展. 在此之前,

主日崇拜將繼續在網路上進行. 主日崇拜的 时间 还是从美国东部时间上午 10 点至 11 点 15 分.

3. 若有奉獻, 請把支票寄往教會, 支票抬頭: CBCGH; 教會地址:

160 Wintonbury Ave, Bloomfield, CT 06002. 亦可通過網上銀行

Bill Pay 的方式直接付款給教會, 銀行可以代郵支票至 CBCGH 地址.

4. 青年主任聘牧委員會將在 3 月 14 日 (星期日) 下午 4-5 點舉行一次 Zoom 交流會議. 我們已經起草了一份初步的職位描述. 這次會議的主要目的是收集教會成員的反馈意见. 你也可以將你的書面建議發送給任何委員會成員.

Join Zoom Meeting : [https://us02web.zoom.us/j/9189214854?](https://us02web.zoom.us/j/9189214854?pwd=MWVJTEZ6TmRSa2JwcVplVWlwKzRwQT09)

pwd=MWVJTEZ6TmRSa2JwcVplVWlwKzRwQT09

Meeting ID: 918 921 4854

Passcode: 118619

5. “国语成人主日学 (11:30-12:30 ; 03/07/2021)

《主耶稣的神迹与比喻》第三课: 主耶稣的神迹---约翰 3·4. 继续使用主日崇拜的 ZOOM

《旧约圣经人物》第三课: 约伯. 链接 <http://cbcgh.org/mmonline> 进入教会网页, 选择主日学下面的 “旧约圣经人物” .

6. 在2021年开始的时候, 愿我们大家日日, 时时思想到 “大使命” 的吩咐. 我们教会有个 宣教委员会, 我们在教会里, 一同支持许多宣教 的事工. 这些事工, 参与支持 一些宣教士及宣教机构在 前线的 福音事工及宣教士的生活需要. 这也是一个 我们对神恩典的回应及感恩的表现. 也能由于我们亲身的在不同层面的参与他的大使命, 使得更多的人能听到福音, 生命被改变, 成为他的儿女. 我们的主被钉在十字架上, 绝不是 枉然, 也不会是徒然的. 乃是因为 祂爱我们, 要我们的生命, 在永恒里, 有意义. 宣教委员会, 呼吁教会弟兄姐妹们, 一同更深度的明白他的 旨意. 并在

奉献宣教的事工上，有更多的实际参与。其中不可或缺的一环就是；不断的思想他国度的需要，包括祷告及在经济上实际的支持。让我们一起，用我们的行动来表达，对他无限的感恩。请大家积亟参与，成为新的一年最有意义的心愿。更进一步的实际参与宣教奉献。本教会的宣教经费并不包刮在教会的经常费用里面。所以宣教经费，需另外筹备。目前宣教经费出现短缺迹象。鼓励大家，为宣教经费祷告。请把宣教奉献支票寄到教会地址，在支票上，附注，给“宣教事工”即可。祂的名在全地是何其的美！

7. 本教会支持的宣教士夫妇，Tim and Judy Shine, 最近由国外，搬回匹兹堡来服事国际学生福音事工。在这段疫情的猖狂的情况下，由于需要买车，安顿住家，并处理仍留在国外的傢私等，需要我们教会在经济上能给予一些特别的帮助。宣教委员会，希望也能邀请教会众多的爱主的弟兄姐妹，一同解囊帮助他们。请你们把支票抬头写“CBCGH”，支票附注“Tim and Judy Shine”寄到教会的地址。宣教委员会把这些特别奉献转交给他们。

8. 以勒团契查经班 周三聚会10点到12点，9:45就可以进来聊一下。

1. Zoom App : 会议号码 284 096 1250; 密码 786329
2. 使用链接 <http://us04web.zoom.us/j/2840961250> ; 密码 786329
3. 打电话加入: 电话号码 1 (312) 626 6799，输入会议号 284 096 1250 并且按“#”键，听到说话声音之后再按“#”键，然后再输入密码 786329，并且按“#”键。

粵語事工 – Cantonese Ministry

1. 若有奉獻，請把支票寄往教會，支票抬頭 :CBCGH; 教會地址：160 Wintonbury Ave, Bloomfield, CT 06002。亦可通过网上银行 Bill Pay 的方式直接付款给教会，银行可以代邮支票至 CBCGH 地址。
2. 鑒於最近新冠病毒在鄰近社區的感染病例持續增加且呈上升趨勢，在仔細評估最新醫學數據和政府指南之後，牧師和執事會決定將教會關閉，暫停週日實體聚會，直至另行通知。教會重啟專案小組將負責重新開放教會的步驟和詳細程序。請參閱教會第二階段重啟計劃及會眾須知單張，或瀏覽教會網頁“教會重啟資訊”：<http://www.cbcgh.org/churchreopenin g/> 以獲取進展情況和最新資訊。
3. 粵語主日學—粵語主日學—生命之道網上課程「使徒信經」！由 2021 年 1 月 20 日 (二) 開始；每周一課，共 8 周。
4. 3/14(下主日)是夏令時間開始，請記得於周六晚，把時鐘調快一小時。準時參加主日學和崇拜。
5. 廣東堂繼續有網上崇拜及主日學(10 AM) 網上崇拜及主日學的詳情：
網上崇拜將通過 Zoom Meeting 來進行。你只需要使用網上瀏覽器來利用這項服務。這是星期日網上崇拜及主日學的網址：*此網址不須密碼進入*：
<https://us02web.zoom.us/j/951290638?pwd=aWpWOHIOUHBJQmdCVGVCT0MxditFdz09>
如果這是您第一次使用 Zoom Meeting, 您的瀏覽器可能會詢問您的許可來安裝 Zoom. 您只需要回答同意. 我們將在崇拜開始前 10 分鐘 (9:50 AM) 准許參加者進入。而主日學則在崇拜後進行。

弟兄姊妹若是沒有電腦/智能手機，如果您的電話服務可以免費撥打紐約市(因為崇拜電話號碼是紐約市號碼)，您也可以用普通電話來收聽崇拜。撥打電話 (646)558-8656。有聲音接聽電話後，請等講話結束，然後輸入會議號碼 951290638# 之後再有聲音講話，請等講話結束後輸入#鍵。如果須要密碼，可按 1234。

Cantonese Sunday Service will be delivered in online format. Our service will be delivered through Zoom meeting. You only need to use your web browser to access the service. Below is the web address for the Sunday Service. *Please note that you don't need to enter a password with this link*: <https://us02web.zoom.us/j/951290638?pwd=aWpWOHIOUHBQmdCVGVCTOMxditFdz09>

Participants will be allowed to enter @ 9:50 AM. For those who do not have a computer/smartphone, they can dial into the meeting with a plain old phone IF THEIR PHONE SERVICE CAN DIAL TO NEW YORK CITY FOR FREE, since the meeting phone number is a New York City number. To dial into the meeting, please call (646)558-8656. After the call is picked up, enter meeting ID 951290638#, follow by # key. If it asks for a password, you can enter 1234. Should you have any question, please call Steve at (860)729-1180.

英語事工 – English Ministry

This Sunday we'll be participating in the Lord's Supper so please have some juice or some bread/crackers on hand for that. Also last week we mentioned the possibility of adding a children's devotional moment to the Sunday service and we asked for volunteers. Well...we're still asking for volunteers.

Please let me know of any prayer requests or praises that you would like shared on Sunday. The zoom link is below.

Thank you! with love and prayer from liz.

Topic: CBCGH EM Sunday Worship

Time: 10AM - 11AM

Join Zoom Meeting

<https://us02web.zoom.us/j/84897492070?pwd=SWw0VXVSVOhyWnFuNEpEdjIzTG9lUT09>

Meeting ID: 848 9749 2070

Passcode: 811106

One tap mobile

+16465588656,,84897492070#,,,,*811106# US (New York)

+13017158592,,84897492070#,,,,*811106# US (Washington DC)

Youth Director Search Committee would like to hold a communication Zoom meeting at 4-5 pm on March 14, Sunday. We have drafted a preliminary Job Description. The primary purpose of this meeting is to collect feedback from church members before we move forward. You may also send your written suggestions and comments to any committee members (Jennifer Tsai, Michelle Huang, Yanbing Wang, Suzanne Shen, Belle Chu and Pastor Tim).

Join Zoom Meeting

[https://us02web.zoom.us/j/9189214854?](https://us02web.zoom.us/j/9189214854?pwd=MWVJTEZ6TmRSa2JwcVpIVWlwKzRwQT09)

[pwd=MWVJTEZ6TmRSa2JwcVpIVWlwKzRwQT09](https://us02web.zoom.us/j/9189214854?pwd=MWVJTEZ6TmRSa2JwcVpIVWlwKzRwQT09)

Meeting ID: 918 921 4854

Passcode: 118619

宣教事工 - Mission Committee

As we start off a new year, mission committee would like to invite more of us to focus on the "Great Commission". As it stands that the mission fund is completely separated from the church's general fund. Therefore, it requires separate donation in order to support the ongoing needs of missionaries and mission organizations that our church partnered with. Please keep His kingdom needs in your prayer constantly. We also urge you to make your donations to the Mission Fund regularly. As we are currently experiencing a shortage in the mission fund donation, we urge you to pray about this and make the donation check to CBCGH and also earmark for " Mission Fund" in the memo section. The mailing address is the CBCGH's address, 160 Wintonbury Ave., Bloomfield, CT 06002.

The mission committee received a special request regarding an urgent financial need, from a missionary couple, Tim and Judy Shine, that CBCGH supports for many years. They now serve in Prism, a mission organization based off Pittsburgh focusing mainly on international student ministries. Since their transition back to USA, many financial needs surfaced, including the needs to purchase a vehicle, setting up a home and dealing with certain storage issues relating to their belongings still remained overseas. Mission Committee would like to invite our brothers and sisters to pray for them as well as making special one-time donations to help them out during this challenging time. Please mark on your donation check that it is for supporting "Tim and Judy Shine". Check should be issued to CBCGH and mail to the church address. Mission Committee will collect these donations and send to them.

兒童事工 – Children Ministry

1. An online AWANA program will resume on Fridays from 7:15-9:15 pm beginning on February 19, 2021 until Summer.
Questions: Bellechu@comcast.net
2. Children's Sunday School and AWANA Ministries are looking for people to serve as teachers over Zoom. Since the pandemic started in late March 2020, the majority of the Children's Sunday School classes have been suspended and AWANA was held virtually from May to September, 2020 but was suspended due to a lack of teachers. The Children's Ministry leaders want to restart Children's Sunday School and AWANA but cannot do this without dedicated teachers. If you are interested in teaching please contact Jenn Tsai at cloudyrain@gmail.com, Belle Chu at bellchu@comcast.net or Sam Ng at samuelwng@yahoo.com
1. 計劃從 2 月 19 日直到暑假，每逢星期五晚上七時十五分至九時十五分，舉行在線 AWANA 活動。如有問題，請聯絡：Bellechu@comcast.net
2. 兒童主日學和 Awana 正在尋找老師。自從新冠病毒在 2020 年 3 月下旬開

始嚴重，兒童主日學暫停，而 Awana 從 2020 年 5 月至 9 月在網上舉行，但後來由於缺少老師而被迫暫停。兒童部同工希望能恢復兒童主日學和 AWANA，但如果沒有忠心事奉的老師，他們將無法做到。如果您對兒童事工有負擔，請聯絡 Jenn Tsai (cloudyrain@gmail.com)，Belle Chu (bellechu@comcast.net) 或 Sam Ng (samuelwng@yahoo.com)

Last Week Statistics		
國語崇拜	140	Mandarin Sunday Service
粵語崇拜	71	Cantonese Sunday Service
國語主日學	58	Mandarin Sunday School
粵語主日學	36	Cantonese Sunday School
國語禱告會	12	Mandarin Prayer Meeting
粵語禱告會	16	Cantonese Prayer Meeting
主日奉獻		Sunday Offering
一般奉獻	\$8,900	General
差傳奉獻	\$100	Mission
總數	\$9,000	Total Offering